

(CSH/30/nov. 2002)
(HSC/30/Nov. 2002)

ANNEXE L/8

MODIFICATION DU RECUEIL DES AVIS DE CLASSEMENT DECOULANT DU
CLASSEMENT DANS LE N° 2106.90 D'UN SUCCEDANE DE LAIT POUR CAFE

DENOMME "NON DAIRY CREAMER 23H" DANS LE N° 2106.90

(Voir l'annexe F/2 ci-dessus)

ANNEX L/8

AMENDMENTS TO THE COMPENDIUM OF CLASSIFICATION OPINIONS
ARISING FROM THE CLASSIFICATION OF "NON DAIRY CREAMER 23H" IN
SUBHEADING 2106.90

(See Annex F/2 above)

MODIFICATION DU RECUEIL DES AVIS DE CLASSEMENT

Page 3a.

Insérer l'avis de classement suivant :

- "2106.90 23. Crème non laitière,** succédané de lait pour boissons chaudes se présentant sous la forme d'une poudre, composé de 55 % de sirop de glucose, de 22 % de graisse végétale solide émulsionnée, de 18 % de lait écrémé en poudre, de 3 % d'eau et de 2 % de stabilisateur (E340).

Application des RGI 1 et 6."

Page 49b.

Insérer les références suivantes :

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5
"2106.90	23	NC0655F2/F/2	"NON DAIRY CREAMER 23H"	Composition
			Sirop de glucose	55
			Graisse végétale solide émulsionnée	22
			Lait écrémé en poudre	18
			Eau	3
			Stabilisateur (E340)	2".

* * *

AMENDMENTS TO THE COMPENDIUM OF CLASSIFICATION OPINIONS

Page 3a.

Insert the following Classification Opinion :

- “2106.90 23. Non-dairy creamer**, milk substitute for use in hot beverages, in the form of a powder consisting of 55 % glucose syrup, 22 % emulsified solid vegetable fat, 18 % skimmed milk powder, 3 % water and 2 % stabiliser (E340).

Application of GIRs 1 and 6.”

Page 49b.

Insert the following references :

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
“2106.90	23	NC0655E2/F/2	“NON DAIRY CREAMER 23H”	Composition
			Glucose syrup	55
			Emulsified solid vegetable fat	22
			Skimmed milk powder	18
			Water	3
			Stabiliser (E340)	2".

* * *

(CSH/30/nov. 2002)
(HSC/30/Nov. 2002)

ANNEXE L/9

MODIFICATIONS A APPORTER AU RECUEIL DES AVIS DE CLASSEMENT DECOULANT
DU CLASSEMENT D'UN SUBSTITUT DE GREFFON OSSEUX SOUS FORME
MEDICAMENTEUSE DENOMME "OSTEOSET^{MD} T" DANS LE N° 3004.20
(Voir l'annexe F/3 ci-dessus)

ANNEX L/9

AMENDMENTS TO THE COMPENDIUM OF CLASSIFICATION OPINIONS
ARISING FROM THE CLASSIFICATION OF A MEDICATED BONE GRAFT SUBSTITUTE
CALLED "OSTEOSET[®] T" IN SUBHEADING 3004.20
(See Annex F/3 above)

MODIFICATION DU RECUEIL DES AVIS DE CLASSEMENT

Page 9a.

Insérer l'avis de classement suivant :

"3004.20 1. **Substitut de greffon osseux** constitué de sulfate de calcium de qualité chirurgicale contenant 4 % de sulfate de tobramycine. Ce produit se présente sous forme de pastilles cylindriques (de 4,8 mm de diamètre), à géométrie régulière et conditionnées en flacons stériles de 5 cc, 10 cc et 20 cc.

Application des RGI 1 et 6."

Page 52b.

Insérer les références suivantes :

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
"3004.20	1	NC0655F2/F/3	"OSTEOSET ^{MD} T"".

* * *

AMENDMENTS TO THE COMPENDIUM OF CLASSIFICATION OPINIONS

Page 9a.

Insert the following Classification Opinion :

"3004.20 1. **Bone graft substitute** made from medical grade calcium sulfate containing 4 % tobramycin sulfate. This product is in the form of uniformly shaped cylindrical pellets (4.8 mm in diameter), put up for sale in 5 cc, 10 cc and 20 cc sterile bottles.

Application of GIRs 1 and 6."

Page 52b.

Insert the following references :

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
"3004.20	1	NC0655E2/F/3	"OSTEOSET® T".

* * *

ANNEXE L/10

MODIFICATIONS A APPORTER AU RECUEIL DES AVIS DE CLASSEMENT
DECoulANT DU CLASSEMENT DE CERTAINS PRODUITS A BASE D'ARGILE DANS
LE N° 3802.90
(Voir l'annexe F/4 ci-dessus)

ANNEX L/10

AMENDMENTS TO THE COMPENDIUM OF CLASSIFICATION OPINIONS
ARISING FROM THE CLASSIFICATION OF CERTAIN ACID-ADDED CLAY PRODUCTS IN
SUBHEADING 3802.90
(See Annex F/4 above)

MODIFICATION DU RECUEIL DES AVIS DE CLASSEMENT

Page 12.

Insérer l'avis de classement suivant :

"3802.90 1. Produits à base d'argile additionnés d'acide, obtenus par addition contrôlée d'acide sulfurique à une argile naturelle des types palygorskite (attapulgite)-smectite. Après addition d'acide sulfurique, le produit décolorant obtenu n'est pas lavé à l'eau mais séché et pulvérisé en particules de la taille souhaitée.

Application des RGI 1 et 6."

Page 55.

Insérer les références suivantes:

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
"3802.90	1	NC0655F2/F/4	"Pure-Flo B81" .

* * *

AMENDMENTS TO THE COMPENDIUM OF CLASSIFICATION OPINIONS

Page 12.

Insert the following Classification Opinion :

"3802.90 1. **Acid-added clay product** obtained by the controlled addition of sulfuric acid to natural palygorskite (attapulgite)-smectite clay. After the addition of sulfuric acid, the resulting bleaching clay product has been dried and comminuted to a desired particle size, but has not been washed with water.

Application of GIRs 1 and 6."

Page 55.

Insert the following references :

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
"3802.90	1	NC0655E2/F/4	"Pure-Flo B81"".

* * *

Annexe L/11 au Doc. NC0655B2
Annex to

(CSH/30/nov. 2002)
(HSC/30/Nov. 2002)

ANNEXE L/11

MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES DU CHAPITRE 48

(Voir l'annexe F/5 ci-dessus)

ANNEX L/11

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES TO CHAPTER 48

(See Annex F/5 above)

MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES
A EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

CHAPITRE 48.

Page 875. N° 48.02. Cinquième paragraphe. Alinéa B) 5).

Nouvelle rédaction :

- "(5) Le papier coquille dit *bond*, le papier duplicateur, le papier stencil, le papier pour machine à écrire, le papier pelure et autres papiers pour correspondance personnelle ou de bureau, y compris le papier utilisé dans les imprimantes ou dans les appareils de photocopie;".

Page 884. N° 48.10. Deuxième paragraphe. Troisième ligne.

Remplacer "graphiques" par "graphiques, y compris le papier du type utilisé dans les imprimantes ou dans les appareils de photocopie".

Page 885. N° 48.10. Premier paragraphe (exclusions). Nouvelle exclusion d).

Insérer la nouvelle exclusion d) ci-dessous :

"d) Papiers pour duplication de la **position 48.09** ou **48.16**."

Les exclusions d) à g) actuelles deviennent les exclusions e) à h) respectivement.

* * *

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES
TO BE MADE BY CORRIGENDUM

CHAPTER 48.

Page 875. Heading 48.02. Fifth paragraph. Item (B) (5).

Delete and substitute :

- "(5) Bond paper, duplicating paper, mimeograph paper, typewriter paper, onionskin, manifold and other paper for office or personal stationery, including paper of a kind used in printers or in photocopying apparatus;".

Page 884. Heading 48.10. Second paragraph. Second line.

Delete "purposes" and substitute "purposes, including such paper of a kind used in printers or in photocopying apparatus".

Page 885. Heading 48.10. First paragraph (exclusions). New exclusion (d).

Insert the following new exclusion (d) :

- "(d) Copying papers of **heading 48.09 or 48.16.**"

Reletter present exclusions "(d)" to "(g)" as "(e)" to "(h)", respectively.

* * *

Annexe L/12 au Doc. NC0655B2
Annex to

(CSH/30/nov. 2002)
(HSC/30/Nov. 2002)

ANNEXE L/12

MODIFICATION DE LA NOTE EXPLICATIVE DU N° 63.07

(Voir l'annexe F/6 ci-dessus)

ANNEX L/12

AMENDMENT OF THE EXPLANATORY NOTE TO HEADING 63.07

(See Annex F/6 above)

MODIFICATIONS DES NOTES EXPLICATIVES
A EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

CHAPITRE 63.

Page 1092. N° 63.07. Nouvel alinéa 28).

Ajouter le nouvel alinéa 28) suivant :

- "28) Les articles en nontissé, découpés d'une forme particulière, enduits sur une face d'une matière adhésive protégée par une feuille de papier ou en une autre matière et destinés à être collés sous la partie inférieure du sein, en vue de le modeler."

* * *

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES
TO BE MADE BY CORRIGENDUM

CHAPTER 63.

Page 1092. Heading 63.07. New item (28).

Insert the following new item (28) :

- "(28) Nonwoven articles, cut to a specific shape, coated on one side with an adhesive protected by a sheet of paper or other material and designed to adhere around the lower part of the breast in order to form or shape the breast."

* * *

Annexe L/13 au Doc. NC0655B2
Annex to

(CSH/30/nov. 2002)
(HSC/30/Nov. 2002)

ANNEXE L/13

MODIFICATION DU RECUEIL DES AVIS DE CLASSEMENT DECOULANT DU
CLASSEMENT DANS LE N° 8523.90 DES CARTES A MEMOIRE ELECTRONIQUE FLASH

(Voir l'annexe F/7 ci-dessus)

ANNEX L/13

AMENDMENTS TO THE COMPENDIUM OF CLASSIFICATION OPINIONS ARISING FROM
THE CLASSIFICATION OF FLASH ELECTRONIC STORAGE CARDS IN
SUBHEADING 8523.90
(See Annex F/7 above)

MODIFICATIONS A APPORTER AU RECUEIL DES AVIS DE CLASSEMENT

Page 39a.

Insérer les Avis de classement suivants :

- " 8523.90 1. Dispositif de stockage rémanent des données, à base de semi-conducteurs** (connu sous le nom de "carte mémoire" ou "carte à mémoire électronique flash"), d'une capacité de mémoire de 192 Mo, constitué d'une carte de circuits imprimés sur laquelle sont montés 1°) une mémoire flash ("E²PROM FLASH") se présentant sous forme d'un circuit intégré, 2°) un microcontrôleur se présentant sous forme d'un circuit intégré, 3°) un certain nombre de condensateurs et de résistances et 4°) une fiche de connexion. Les dimensions de ce dispositif sont d'environ 85 mm x 54 mm x 4 mm.

Des données peuvent être stockées sur la carte et lues à partir d'elle lorsque celle-ci a été insérée dans un appareil approprié (système de navigation et de localisation par satellite, terminaux de saisie, scanners portables, matériel électrique de surveillance médicale, appareils d'enregistrement audio, téléphones portables et appareils photographiques numériques, par exemple). Les données peuvent également être transférées dans une machine automatique de traitement de l'information à l'aide d'un adaptateur spécial. La carte est alimentée par les appareils électriques auxquels elle est connectée et ne nécessite aucune pile."

Application des RGI 1 et 6.

- 8523.90 2. Dispositif de stockage rémanent des données, à base de semi-conducteurs** (connu sous le nom de "carte mémoire" ou "carte à mémoire électronique flash"), d'une capacité de mémoire de 192 Mo, constitué d'une carte de circuits imprimés sur laquelle sont montés une mémoire flash ("E²PROM FLASH") et un contrôleur, présentés tous les deux sous forme de circuits intégrés, et d'éléments passifs, tels que des condensateurs et des résistances, dont les pistes et les trous de passage sont en cuivre, ainsi que d'une fiche de connexion. Les dimensions de ce dispositif sont d'environ 43 mm x 36 mm x 4 mm. Les divers composants sont montés au moyen de la technologie du montage en surface sur une carte de circuits imprimés, laquelle est ensuite totalement encapsulée dans un boîtier mince ou fixée à une carte en matière plastique. La carte à circuit imprimée n'est pas obtenue au moyen de la technologie des circuits à couche mince ou épaisse.

Des données peuvent être stockées sur la carte et lues à partir d'elle lorsque celle-ci a été insérée dans un appareil approprié (système de navigation et de localisation par satellite, terminaux de saisie, scanners portables, matériel électrique de surveillance médicale, appareils d'enregistrement audio, téléphones portables et appareils photographiques numériques, par exemple). Les données peuvent également être transférées dans une machine automatique de traitement de l'information à l'aide d'un adaptateur spécial. La carte est alimentée par les appareils électriques auxquels elle est connectée et ne nécessite aucune pile."

Application des RGI 1 et 6.

- 8523.90** 3. **Dispositif de stockage rémanent des données, à base de semi-conducteurs** (connu sous le nom de "carte mémoire" ou "carte à mémoire électronique flash"), d'une capacité de mémoire de 64 Mo, constitué d'une carte de circuits imprimés sur laquelle sont montées deux mémoires flash ("E²PROM FLASH"), sous forme de circuits intégrés, équipé de points de contact électrique plats. Les circuits intégrés sont montés sur la carte de circuits imprimés à l'aide d'une résine époxy, la carte étant ensuite fixée par collage à un cadre en matière plastique. La carte à circuit imprimée n'est pas obtenue au moyen de la technologie des circuits à couche mince ou épaisse. Les dimensions de ce dispositif sont d'environ 45 mm x 37 mm x 2 mm.

Des données peuvent être stockées sur la carte et lues à partir d'elle lorsque celle-ci a été insérée dans un appareil approprié (système de navigation et de localisation par satellite, terminaux de saisie, scanners portables, matériel électrique de surveillance médicale, appareils d'enregistrement audio, téléphones portables et appareils photographiques numériques, par exemple). Les données peuvent également être transférées dans une machine automatique de traitement de l'information à l'aide d'un adaptateur spécial. La carte est alimentée par les appareils électriques auxquels elle est connectée et ne nécessite aucune pile."

Application des RGI 1 et 6."

Page 66a.

Insérer les références suivantes :

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
"8523.90	1	NC0655F2/F/7	"SanDisk – PC Card"
8523.90	2	NC0655F2/F/7	"SanDisk – CompactFlash"
8523.90	3	NC0655F2/F/7	"SanDisk – SmartMedia"".

* * *

AMENDMENTS TO THE COMPENDIUM OF CLASSIFICATION OPINIONS

Page 39a.

Insert the following Classification Opinions :

"8523.90

1. **Solid-state, non-volatile data storage device** (known as a "flash memory card" or "flash electronic storage card"), having a storage capacity of 192 MB, consisting of a printed circuit board onto which are mounted (i) one flash memory ("FLASH E²PROM") in the form of an integrated circuit, (ii) a microcontroller in the form of an integrated circuit, (iii) a number of capacitors and resistors and (iv) a connecting socket. The dimensions of the device are approximately 85 mm x 54 mm x 4 mm.

Data can be stored onto and read from the card once it has been inserted in a particular appliance, such as navigation and global positioning systems, data collection terminals, portable scanners, medical monitoring appliances, audio recording apparatus, mobile phones and digital cameras. The data can also be transferred to an automatic data processing machine by using a special adapter. The card uses power from the appliances to which it is connected and requires no battery.

Application of GIRs 1 and 6.

8523.90

2. **Solid-state, non-volatile data storage device** (known as a "flash memory card" or "flash electronic storage card"), having a storage capacity of 192 MB, consisting of a printed circuit board (PCB) onto which are mounted one flash memory ("FLASH E²PROM") and a controller, in the form of integrated circuits, and passive elements, such as capacitors and resistors, with traces and through hole connections of copper, supplied with a connecting socket. The dimensions of the device are approximately 43 mm x 36 mm x 4 mm. The various components are mounted by surface mount technology onto the PCB, which is subsequently top and bottom lidded or bonded to a plastic card. The PCB is not produced by thin- or thick-film technology.

Data can be stored onto and read from the card once it has been inserted in a particular appliance, such as navigation and global positioning systems, data collection terminals, portable scanners, medical monitoring appliances, audio recording apparatus, mobile phones and digital cameras. The data can also be transferred to an automatic data processing machine by using a special adapter. The card uses power from the appliances to which it is connected and requires no battery.

Application of GIRs 1 and 6.

- 8523.90** 3. **Solid-state, non-volatile data storage device** (known as a “flash memory card” or “flash electronic storage card”), having a storage capacity of 64 MB, consisting of a printed circuit board (PCB) onto which are mounted two flash memories (“FLASH E²PROM”) in the form of integrated circuits, fitted with electrical flat surface contact points. The integrated circuits are attached by epoxy onto the PCB, which is subsequently attached to a plastic frame by gluing. The PCB is not produced by thin- or thick-film technology. The dimensions of the device are approximately 45 mm x 37 mm x 2 mm.

Data can be stored onto and read from the card once it has been inserted in a particular appliance, such as navigation and global positioning systems, data collection terminals, portable scanners, medical monitoring appliances, audio recording apparatus, mobile phones and digital cameras. The data can also be transferred to an automatic data processing machine by using a special adapter. The card uses power from the appliances to which it is connected and requires no battery.

Application of GIRs 1 and 6."

Page 66a.

Insert the following references :

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
"8523.90	1	NC0655E2/F/7	"SanDisk – PC Card"
8523.90	2	NC0655E2/F/7	"SanDisk – CompactFlash"
8523.90	3	NC0655E2/F/7	"SanDisk – SmartMedia"".

* * *

(CSH/30/nov. 2002)
(HSC/30/Nov. 2002)

ANNEXE L/14

MODIFICATIONS A APPORTER AU RECUEIL DES AVIS DE CLASSEMENT
DECOULANT DU CLASSEMENT DES LECTEURS DE MP3

(Voir l'annexe F/8 ci-dessus)

ANNEX L/14

AMENDMENTS TO THE COMPENDIUM OF CLASSIFICATION OPINIONS
ARISING FROM THE CLASSIFICATION OF MP3 PLAYERS

(See Annex F/8 above)

MODIFICATION DU RECUEIL DES AVIS DE CLASSEMENT

Page 39a.

Insérer les avis de classement suivants :

- “8519.99** 1. **Appareil** composé d'un lecteur de cédérom doté d'un décodeur MP3 pour la lecture de fichiers de format MP3, présenté avec un dispositif de commande à distance et des câbles de connexion, à installer dans un véhicule automobile. Cet appareil est connecté à un autoradio.

Application des RGI 1 et 6.

- 8520.90** 1. **Appareil portable alimenté par batterie**, composé d'une enveloppe comportant une mémoire flash, un microprocesseur sous forme de circuits intégrés (“puces”), un système électronique comprenant un amplificateur de fréquences audio, un dispositif d'affichage à cristaux liquides et des touches de commande. Le microprocesseur est programmé pour utiliser des fichiers de format MP3. L'appareil possède des éléments de connexion pour casque stéréophonique, et peut être connecté à une machine automatique de traitement de l'information pour télécharger des fichiers de format MP3 (grâce à un port parallèle ou USB). Il peut comporter une fente pour carte flash. Sa capacité de mémoire varie généralement entre 32 et 64 Mo.

Application des RGI 1 et 6.

- 8520.90** 2. **Appareil** comportant un lecteur de disques compacts, un microprocesseur, une mémoire flash ou un disque dur, un dispositif d'affichage à cristaux liquides, des touches de commande, des connecteurs d'entrée pour signaux audio analogiques et pour un microphone et des connecteurs de sortie audio, S-vidéo et vidéo composite, des connexions parallèles et USB pour télécharger et transférer des fichiers MP3 à partir de ou vers une machine automatique de traitement de l'information ou d'un lecteur MP3 portable, et un port ethernet permettant de le connecter à un réseau ou à l'Internet. La connexion à un récepteur de télévision offre à l'utilisateur une interface graphique facilitant le paramétrage des listes de choix et la navigation, ainsi que l'affichage d'images animées. L'appareil est programmé pour lire le format MP3 ainsi que d'autres formats de compression audio et il peut enregistrer des signaux audio analogiques ou la voix.

Application des RGI 1 (Note 3 de la Section XVI) et 6.

- 8521.90** 1. **Lecteur DVD** (434 x 95 x 290 mm) comportant un décodeur MP3 intégré.

Application des RGI 1 et 6.”

Page 39b.

Insérer l'avis de classement suivant :

- "8527.13** 1. **Appareil portable alimenté par batterie**, composé d'une enveloppe comportant une mémoire flash et un microprocesseur sous forme de circuits intégrés ("puces"), un système électronique comprenant un amplificateur de fréquences audio, un dispositif d'affichage à cristaux liquides, un microphone, un tuner permettant de recevoir des émissions radiophoniques et des touches de commande. Le microprocesseur est programmé pour utiliser des fichiers de format MP3. L'appareil possède des éléments de connexion pour casque stéréophonique et un dispositif de commande à distance, et peut être connecté à une machine automatique de traitement de l'information pour télécharger et transférer des fichiers MP3 ou d'autres fichiers (grâce à un port parallèle ou USB). Sa capacité de mémoire varie généralement entre 32 et 64 Mo.

Application des RGI 1 et 6."

Page 66.

Insérer les références suivantes :

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
"8519.99	1	NC0655F2/F/8	"Xeenon MP Shuttle"
8520.90	1	NC0655F2/F/8	"Diamond Rio 500"
8520.90	2	NC0655F2/F/8	"Audio ReQuest ARQ1"
8521.90	1	NC0655F2/F/8	"Yamakawa DVD 715 Player"".

Page 66a.

Insérer les références suivantes :

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
"8527.13	1	NC0655F1/F/8	"Synos Etto Digital MP3 Player"".

* * *

AMENDMENTS TO THE COMPENDIUM OF CLASSIFICATION OPINIONS

Page 39a.

Insert the following Classification Opinions :

- “8519.99** 1. **Apparatus** consisting of a CD-ROM drive with an MP3 decoder for reading MP3 format files, presented with a remote control and connection cables, to be installed in a motor vehicle. The apparatus is to be connected to the motor vehicle radio.

Application of GIRs 1 and 6.

- 8520.90** 1. **Portable, battery operated apparatus** consisting of a housing incorporating a flash memory, a microprocessor in the form of integrated circuits (“chips”), an electronic system including an audio-frequency amplifier, an LCD screen and control buttons. The microprocessor is programmed to use the MP3 file format. The apparatus has connectors for stereo head- or earphones, and can be connected to an automatic data processing machine for downloading MP3 files (using a parallel or USB port). It may have a flash card slot. The storage capacity usually ranges from 32 to 64 MB.

Application of GIRs 1 and 6.

- 8520.90** 2. **Apparatus** incorporating a CD drive, a microprocessor, a flash memory or a hard disk, an LCD screen, control buttons, input connectors for analogue audio signals and for a microphone and output connectors for audio, S-video and composite video, parallel and USB connectors for uploading or downloading MP3 files to or from an automatic data processing machine or to or from a portable MP3 player and an ethernet port for connection to a network or to the Internet. The connection to a TV set provides a graphical user interface for playlist editing and navigation, as well as display of animation. The apparatus is programmed to read MP3 and other audio compression formats, and can record analogue audio signals or voice.

Application of GIRs 1 (Note 3 to Section XVI) and 6.

- 8521.90** 1. **DVD player** (434 x 95 x 290 mm) incorporating an MP3 file decoder.

Application of GIRs 1 and 6.”

Page 39b.

Insert the following Classification Opinion :

- "8527.13** 1. **Portable, battery operated apparatus** consisting of a housing incorporating a flash memory and a microprocessor in the form of integrated circuits ("chips"), an electronic system including an audio-frequency amplifier, an LCD screen, a microphone, a radio tuner and control buttons. The microprocessor is programmed to use the MP3 file format. The apparatus has connectors for stereo head- or earphones and for a remote control, and can be connected to an automatic data processing machine for downloading or uploading MP3 or other files (using a parallel or USB port). The storage capacity usually ranges from 32 to 64 MB.

Application of GIRs 1 and 6."

Page 66.

Insert the following references :

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
"8519.99	1	NC0655E2/F/8	"Xeenon MP Shuttle"
8520.90	1	NC0655E2/F/8	"Diamond Rio 500"
8520.90	2	NC0655E2/F/8	"Audio ReQuest ARQ1"
8521.90	1	NC0655E2/F/8	"Yamakawa DVD 715 Player"".

Page 66a.

Insert the following references :

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
"8527.13	1	NC0655E1/F/8	"Synos Etto Digital MP3 Player"".

* * *

(CSH/30/nov. 2002)
(HSC/30/Nov. 2002)

ANNEXE L/15

MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES
EN VUE DE PRECISER LE CLASSEMENT DES Trottinettes
(Voir l'annexe G/20 ci-dessus)

ANNEX L/15

AMENDMENT OF THE EXPLANATORY NOTES TO CLARIFY THE CLASSIFICATION OF
"FOOT-PROPELLED SCOOTERS"
(See Annex G/20 above)

MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES
A EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

CHAPITRE 87.

Page 1744. Nº 87.12. Nouvel alinéa 8).

Ajouter le nouvel alinéa 8) ci-après :

- "8) Les trottinettes de type bicyclette actionnées à l'aide d'une seule pédale à laquelle est fixée une chaîne entraînant un pignon, destinées à être montées par des enfants, des adolescents et des adultes, équipées d'une colonne de direction réglable et d'un guidon de type bicyclette, de roues gonflables, d'un cadre et de freins actionnés à la main."

Page 1747. Nº 87.16.

1. Premier paragraphe.

Supprimer les termes : "dans sa première partie,"

2. Deuxième paragraphe. Dernière ligne.

Après le terme "main," ajouter "soit pour être poussés à l'aide du pied".

Page 1748. Nº 87.16. Partie B).

1. Libellé.

Nouvelle rédaction :

"B) Les véhicules dirigés à la main ou poussés à l'aide du pied".

2. Nouvel alinéa 9).

Insérer le nouvel alinéa suivant :

- "9) Les traîneaux ("kicksleds"), actionnés par pression directe du pied sur la neige couvrant le sol, destinés notamment au transport des personnes dans les régions subarctiques."

CHAPITRE 95.

Page 1912. N° 95.01. Alinéa A) 2).

Nouvelle rédaction :

- “2) Les trottinettes à deux ou trois roues conçues pour être montées par des enfants ainsi que par des adolescents et des adultes, munies d'une colonne de direction réglable ou non réglable et de petites roues pleines ou gonflables. Elles sont parfois équipées d'un guidon de type bicyclette et d'un frein actionné à la main ou au pied sur la roue arrière.”

* * *

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES
TO BE MADE BY CORRIGENDUM

CHAPTER 87.

Page 1744. Heading 87.12. New Item (8).

Insert the following new Item (8) :

- “(8) Pedal-driven bicycle-like scooters designed to be ridden by children, youngsters and adults, with bicycle-type adjustable steering column and handle-bar, inflatable wheels, frame and hand brakes, equipped with a single pedal attached to a chain and sprocket system.”

Page 1747. Heading 87.16.

1. First paragraph.

French text only.

2. Second paragraph. Last line.

After the word “hand”, insert “, to be pushed by foot”.

Page 1748. Heading 87.16. Part (B).

1. Title.

Delete and substitute :

“(B) Hand- or foot-propelled vehicles”

2. New item (9).

Insert the following new item :

- “(9) “Kicksleds”, propelled by the direct pressure of the rider's foot on the snow covered ground, designed particularly for the transport of persons in subarctic regions.”

CHAPTER 95.

Page 1912. Heading 95.01. Item (A)(2).

Delete and substitute :

- “(2) Two- or three-wheeled scooters designed to be ridden by children, as well as youngsters and adults, with an adjustable or non-adjustable steering column and small solid or inflatable wheels. They are sometimes equipped with a bicycle-type handlebar, a hand brake or a foot brake on the rear wheel.”

* * *

(CSH/30/nov. 2002)
(HSC/30/Nov. 2002)

ANNEXE L/16

MODIFICATION DE LA NOTE EXPLICATIVE DU N° 28.04

(Voir l'annexe E ci-dessus)

ANNEX L/16

AMENDMENT OF THE EXPLANATORY NOTE TO HEADING 28.04

(See Annex E above)

MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES
A EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

CHAPITRE 28.

Page 271. N° 28.04. Partie C. Alinéa 5). Premier et deuxième paragraphes.

Nouvelle rédaction :

"Le silicium est produit presque exclusivement par réduction thermique du dioxyde de silicium par le carbone dans des fours électriques à arc. C'est un mauvais conducteur de la chaleur et de l'électricité, d'une dureté supérieure à celle du verre, qui se présente sous la forme d'une poudre de couleur châtain brun ou, le plus souvent, sous forme de blocs informes. Il cristallise sous forme d'aiguilles de couleur grise à reflets métalliques.

Le silicium est l'une des matières les plus importantes utilisée dans l'électronique. Le silicium de pureté très élevée, obtenu par tirage des cristaux, par exemple, peut se présenter sous des formes brutes, de tirage ou sous forme de cylindres ou de baguettes; dopé au bore, au phosphore, etc., il est utilisé pour la fabrication de diodes, de transistors, de dispositifs à semi-conducteurs et de piles solaires, par exemple.

Le silicium est également employé dans la métallurgie et la sidérurgie (alliages ferreux ou d'aluminium, par exemple), et dans l'industrie chimique pour la préparation des composés au silicium (le tétrachlorure de silicium, par exemple)."

* * *

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES
TO BE MADE BY CORRIGENDUM

CHAPTER 28.

Page 271. Heading 28.04. Part (C). Item (5). First and second paragraphs.

Delete and substitute :

"Silicon is obtained almost exclusively by carbothermal reduction of silicon dioxide using electric arc-furnaces. It is a poor conductor of heat and electricity, is harder than glass, and is put up as a chestnut-coloured powder or, more often, in shapeless lumps. It crystallises as grey needles with a metallic lustre.

Silicon is one of the most important materials used in electronics. Very pure silicon, obtained by, for example, crystal pulling, may be in forms unworked as drawn, or in the form of cylinders or rods; when doped with boron, phosphorus, etc., it is used for the manufacture of, for example, diodes, transistors and other semi-conductor devices and solar cells.

Silicon is also used in metallurgical industries (e.g., ferrous or aluminium alloys), and in chemistry for the preparation of silicon compounds (e.g., silicon tetrachloride)."

* * *

(CSH/30/nov. 2002)
(HSC/30/Nov. 2002)

ANNEXE L/17

SUPPRESSION DANS LES NOTES EXPLICATIVES DE CERTAINES
REFERENCES AUX "BALEINES"
(Voir l'annexe E ci-dessus)

ANNEX L/17

DELETION OF CERTAIN REFERENCES TO "WHALES"
IN THE EXPLANATORY NOTES
(See Annex E above)

MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES
A EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

CHAPITRE 15.

Page 122. N° 15.04. Troisième et quatrième paragraphes.

Supprimer ces paragraphes.

Page 137. N° 15.22. Alinéa A). Deuxième paragraphe. Quatrième ligne.

Supprimer "baleine, phoque, poissons".

CHAPITRE 62.

Page 1079. N° 62.12. Alinéa 4).

Texte anglais seulement.

CHAPITRE 89.

Page 1758. N° 89.02.

1. Premier paragraphe. Deuxième phrase.

Nouvelle rédaction :

"On peut citer, à titre d'exemples, les chalutiers et les thoniers,".

2. Deuxième paragraphe.

Supprimer "le dépeçage des baleines,".

CHAPITRE 96.

Page 1924. N° 96.01. Alinéa VIII).

Nouvelle rédaction :

"Les os et matières analogues provenant de mammifères marins."

Page 1930. N° 96.03. Alinéa A). Troisième ligne.

Supprimer "ou de fanons de baleine".

* * *

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES
TO BE MADE BY CORRIGENDUM

CHAPTER 15.

Page 122. Heading 15.04. Third and fourth paragraphs.

Delete these paragraphs.

Page 137. Heading 15.22. Item (A). Second paragraph. Third line.

Delete "fish or whale oil" and substitute "oil of marine animals".

CHAPTER 62.

Page 1079. Heading 62.12. Item (4).

Delete ", whalebone".

CHAPTER 89.

Page 1758. Heading 89.02.

1. First paragraph. Third line.

Delete and substitute :

"trawlers and tuna fishing vessels".

2. Second paragraph.

Delete "processing whales,".

CHAPTER 96.

Page 1924. Heading 96.01. Item (VIII).

Delete "whalebone" and substitute "bone".

Page 1930. Heading 96.03. Item (A). Second line.

Delete "or whalebone".

* * *

(CSH/30/nov. 2002)
(HSC/30/Nov. 2002)

ANNEXE L/18

MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES DU CHAPITRE 44

(Voir l'annexe E ci-dessus)

ANNEX L/18

AMENDMENT OF THE EXPLANATORY NOTES TO CHAPTER 44

(See Annex E above)

MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES
A EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

CHAPITRE 44.

Page 811. N° 44.09. Troisième paragraphe. Exclusion d).

Remplacer “surperposant” par “superposant”.

Page 816. N° 44.14. Nouveau deuxième paragraphe.

Insérer le nouveau deuxième paragraphe suivant :

“Les articles visés à cette position peuvent être constitués aussi bien par du bois naturel que par des panneaux de particules ou panneaux similaires, des panneaux de fibres, du bois stratifié ou du bois dit *densifié* (voir la Note 3 du présent Chapitre).”

Page 817. N° 44.15. Nouveau premier paragraphe.

Insérer le nouveau premier paragraphe suivant :

“Les articles visés à cette position peuvent être constitués aussi bien par du bois naturel que par des panneaux de particules ou panneaux similaires, des panneaux de fibres, du bois stratifié ou du bois dit *densifié* (voir la Note 3 du présent Chapitre).”

Page 819. N° 44.17. Nouveau deuxième paragraphe.

Insérer le nouveau deuxième paragraphe suivant :

“Les articles visés à cette position peuvent être constitués aussi bien par du bois naturel que par des panneaux de particules ou panneaux similaires, des panneaux de fibres, du bois stratifié ou du bois dit *densifié* (voir la Note 3 du présent Chapitre).”

Page 820. N° 44.18. Nouveau deuxième paragraphe.

Insérer le nouveau deuxième paragraphe suivant :

“Les articles visés à cette position peuvent être constitués aussi bien par du bois naturel que par des panneaux de particules ou panneaux similaires, des panneaux de fibres, du bois stratifié ou du bois dit *densifié* (voir la Note 3 du présent Chapitre).”

Page 821. N° 44.19. Nouveau deuxième paragraphe.

Insérer le nouveau deuxième paragraphe suivant :

“Les articles visés à cette position peuvent être constitués aussi bien par du bois naturel que par des panneaux de particules ou panneaux similaires, des panneaux de fibres, du bois stratifié ou du bois dit *densifié* (voir la Note 3 du présent Chapitre).”

Page 821. N° 44.20. Nouveau deuxième paragraphe.

Insérer le nouveau deuxième paragraphe suivant :

“Les articles visés à cette position peuvent être constitués aussi bien par du bois naturel que par des panneaux de particules ou panneaux similaires, des panneaux de fibres, du bois stratifié ou du bois dit *densifié* (voir la Note 3 du présent Chapitre).”

Page 822. N° 44.21.

1. Nouveau troisième paragraphe.

Insérer le nouveau troisième paragraphe suivant :

“Les articles visés à cette position peuvent être constitués aussi bien par du bois naturel que par des panneaux de particules ou panneaux similaires, des panneaux de fibres, du bois stratifié ou du bois dit *densifié* (voir la Note 3 du présent Chapitre).”

2. Troisième paragraphe actuel. Alinéa 3). Première ligne.

Remplacer “les établis de menuisiers,” par “les établis de menuisiers, les cousoirs constitués par un dispositif à vis destiné à maintenir tendus les fils au cours de la reliure des livres à la main.”.

3. Troisième paragraphe actuel. Alinéa 3). Cinquième ligne.

Remplacer “clôtures,” par “clôtures, les barrières de passages à niveau.”.

4. Troisième paragraphe actuel. Alinéa 3). Cinquième ligne.

Remplacer “les cintres pour habits, les porte-pantalons,” par “les cintres pour vêtements.”.

5. Troisième paragraphe actuel. Alinéa 3). Dernière ligne.

Remplacer “pagaies,” par “pagaies, les gouvernails.”.

Page 823. N° 44.21. Premier paragraphe. Nouveaux alinéas 9) et 10).

Insérer les nouveaux alinéas 9) et 10) suivants :

- 9) Les panneaux constitués par des lattes en bois brutes de sciage, juxtaposées par collage en vue de faciliter le transport ou de permettre un façonnage ultérieur.
- 10) Les bois moulurés obtenus en superposant une moulure à une pièce de bois ou à une autre moulure (**autres que** ceux du n° 44.18). ”

* * *

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES
TO BE MADE BY CORRIGENDUM

CHAPTER 44.

Page 811. Heading 44.09. Third paragraph. Exclusion (d).

French version only.

Page 816. Heading 44.14. New second paragraph.

Insert the following new second paragraph :

“The articles of this heading may be made of ordinary wood or of particle board or similar board, fibreboard, laminated wood or densified wood (see Note 3 to this Chapter).”

Page 817. Heading 44.15. New first paragraph.

Before Part (I), insert the following new paragraph :

“The articles of this heading may be made of ordinary wood or of particle board or similar board, fibreboard, laminated wood or densified wood (see Note 3 to this Chapter).”

Page 819. Heading 44.17. New second paragraph.

Insert the following new second paragraph :

“The articles of this heading may be made of ordinary wood or of particle board or similar board, fibreboard, laminated wood or densified wood (see Note 3 to this Chapter).”

Page 820. Heading 44.18. New second paragraph.

Insert the following new second paragraph :

“The articles of this heading may be made of ordinary wood or of particle board or similar board, fibreboard, laminated wood or densified wood (see Note 3 to this Chapter).”

Page 821. Heading 44.19. New second paragraph.

Insert the following new second paragraph :

“The articles of this heading may be made of ordinary wood or of particle board or similar board, fibreboard, laminated wood or densified wood (see Note 3 to this Chapter).”

Page 821. Heading 44.20. New second paragraph.

Insert the following new second paragraph :

“The articles of this heading may be made of ordinary wood or of particle board or similar board, fibreboard, laminated wood or densified wood (see Note 3 to this Chapter).”

Page 822. Heading 44.21.

1. New third paragraph.

Insert the following new third paragraph :

“The articles of this heading may be made of ordinary wood or of particle board or similar board, fibreboard, laminated wood or densified wood (see Note 3 to this Chapter).”

2. Present third paragraph. Item (3). First line.

Delete “joiners’ benches;” and substitute “joiners’ benches; tables with a screw device for holding the cross threads, used in the hand sewing of books;”.

3. Present third paragraph. Item (3). Second line.

Delete “fencing panels;” and substitute “fencing panels; level crossing gates;”.

4. Present third paragraph. Item (3). Third line.

Delete “coat or skirt hangers;” and substitute “clothes hangers;”.

5. Present third paragraph. (Item (3). Last line.

Delete “oars, paddles;” and substitute “oars, paddles, rudders;”.

Page 823. Heading 44.21. First paragraph. New Items (9) and (10).

Insert the following new Items (9) and (10) :

- “(9) Panels consisting of laths of roughly sawn wood, assembled with glue in order to facilitate transport or later working.
- “(10) Moulded wood built up by superimposing a moulding on another piece of moulded or unmoulded wood (**other than** that of **heading 44.18**).”

* * *

Annexe L/19 au Doc. NC0655B2
Annex to

(CSH/30/nov. 2002)
(HSC/30/Nov. 2002)

ANNEXE L/19

MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES DU N° 70.17

(Voir l'annexe E ci-dessus)

ANNEX L/19

AMENDMENT OF THE EXPLANATORY NOTE TO HEADING 70.17

(See Annex E above)

MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES
A EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

CHAPITRE 70.

Page 1172. N° 70.17. Troisième paragraphe.

1. **Première ligne.**

Insérer, après le mot “articles”, le membre de phrase ci-après : “d’usage général ne nécessitant pas l’intervention d’un praticien”.

2. **Deuxième ligne.**

Insérer après le mot “bocks” le terme “(irrigateurs)”.
Supprimer les termes “ou clystères”.

3. **Quatrième ligne.**

Supprimer le membre de phrase “autrement dit des articles d’usage général ne nécessitant pas l’intervention d’un praticien”.

4. **Cinquième ligne**

Remplacer le terme “plaquettes” par "plioirs (dévidoirs)".

* * *

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES
TO BE MADE BY CORRIGENDUM

CHAPTER 70.

Page 1172. Heading 70.17. Third paragraph.

1. First line.

French text only.

2. Second line.

Insert the word "irrigators" before "nozzles".

3. Fourth line.

French text only.

4. Fifth line.

Delete "Spools" and substitute "Spools and reels".

* * *

Annexe L/20 au Doc. NC0655B2
Annex to

(CSH/30/nov. 2002)
(HSC/30/Nov. 2002)

ANNEXE L/20

MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES VISANT A CORRIGER
DES IMPERFECTIONS ET A ALIGNER LES DEUX VERSIONS

(Voir l'annexe E ci-dessus)

ANNEX L/20

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES TO CORRECT
SHORTCOMINGS AND TO ALIGN THE ENGLISH AND FRENCH VERSIONS

(See Annex E above)

MODIFICATIONS DES NOTES EXPLICATIVES
A EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

CHAPITRE 32.

Page 604. N° 32.10. Partie B. Alinéa 3). Dernière ligne.

Remplacer “l’exclusion d) par “l’exclusion e)”.

Page 609. N° 32.14. Partie I. Alinéa 11). Troisième ligne.

Remplacer “Ils sont parfois utilisés, après adjonction” par “Ils sont utilisés, parfois après adjonction”.

CHAPITRE 38.

Page 674. N° 38.03. Dernier paragraphe. Exclusion b). Première ligne.

Remplacer “par le procédé au sulfate” par “par le procédé à la soude ou au sulfate”.

CHAPITRE 59.

Page 1039. N° 59.10. Dernier paragraphe. Exclusion a). Parenthèse à la fin du texte.

Texte anglais seulement.

CHAPITRE 63.

Page 1083. Considerations générales. Alinéa 1. Quatrième paragraphe.

Nouvelle rédaction :

“Les articles composites dans lesquels ces autres matières jouent un rôle plus important que celui de simples garnitures ou accessoires sont classés conformément aux Notes y afférentes des Sections, des Chapitres (Règle générale interprétative 1) ou, à défaut, conformément aux autres Règles générales interprétatives.”

CHAPITRE 85.

Page 1641. N° 85.14. Partie I. Premier paragraphe. Deuxième phrase. Deuxième et troisième lignes.

Nouvelle rédaction :

“Utilisés pour de nombreuses opérations, telles que la fusion, la cuisson, le recuit, la trempe, l'émaillage, le soudage, le traitement thermique des”.

CHAPITRE 97.

Page 1943. Note 5. Deuxième phrase.

Nouvelle rédaction :

“Les cadres dont le caractère ou la valeur ne sont pas en rapport avec les articles visés dans la présente Note suivent leur régime propre.”

* * *

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES
TO BE MADE BY CORRIGENDUM

CHAPTER 32.

Page 604. Heading 32.10. Part B. Item (3). Last line.

Delete "exclusion (d)" and substitute "exclusion (e)".

Page 609. Heading 32.14. Part (I). Item (11). Third line.

French text only.

CHAPTER 38.

Page 674. Heading 38.03. Last paragraph. Exclusion (b). First line.

French text only.

CHAPTER 59.

Page 1039. Heading 59.10. Last paragraph. Exclusion (a). Bracketed text.

Delete and substitute :

"(classified with that machine or apparatus – e.g., **Section XVI**)".

CHAPTER 63.

Page 1083. General. Item (1). Fourth paragraph.

Delete and substitute :

"Where, however, the presence of these other materials constitutes **more than** mere trimming or accessories, the articles are classified in accordance with the relative Section or Chapter Notes (General Interpretative Rule 1), or in accordance with the other General Interpretative Rules as the case may be."

CHAPTER 85.

Page 1641. Heading 85.14. Part (I). First paragraph. Second sentence.

Delete and substitute :

"They are used for many purposes (melting, annealing, tempering, enamelling, welding, heat treatment of welds, etc.)."

CHAPTER 97.

Page 1943. Note 5. Second sentence.

French text only.

* * *

Annexe L/21 au Doc. NC0655B2
Annex to (CSH/30/nov. 2002)
(HSC/30/Nov. 2002)

ANNEXE L/21

MODIFICATION DE LA NOTE EXPLICATIVE DU N° 29.33

(Voir l'annexe H/19 ci-dessus)

ANNEX L/21

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTE TO HEADING 29.33

(See Annex H/19 above)

MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES
A EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

CHAPITRE 29.

Page 458. N° 29.33. Notes explicatives de sous-positions des n°s 2933.11, 2933.21 et 2933.52. Titre.

Nouvelle rédaction :

"N°s 2933.11, 2933.21 et 2933.54".

* * *

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES
TO BE MADE BY CORRIGENDUM

CHAPTER 29.

Page 458. Heading 29.33. Subheading Explanatory Note to subheadings 2933.11, 2933.21 and 2933.52. Title.

Delete and substitute :

"Subheadings 2933.11, 2933.21 and 2933.54".

* * *

ANNEXE L/22

MODIFICATIONS EVENTUELLES DES NOTES EXPLICATIVES EN VUE DE PRECISER
LE CLASSEMENT DES CARTES A MEMOIRE ELECTRONIQUE FLASH

(Voir l'annexe G/17 ci-dessus)

ANNEX L/22

POSSIBLE AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES TO CLARIFY THE
CLASSIFICATION OF FLASH ELECTRONIC STORAGE CARDS

(See Annex G/17 above)

MODIFICATIONS DES NOTES EXPLICATIVES
A EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

PROPOSITION DU SECRETARIAT

[CHAPITRE 85.

Page 1665. N° 85.23. Premier paragraphe. Nouvel alinéa 6).

Insérer le nouvel alinéa 6) suivant après l'alinéa 5) actuel :

- “6) Les **dispositifs de stockage rémanent des données, à base de semi-conducteurs, pour l'enregistrement des données provenant d'une source externe**. Ces dispositifs (connus sous le nom de "cartes mémoire" ou "cartes à mémoire électronique flash") sont utilisés pour l'enregistrement des données provenant d'une source externe (système de navigation et de localisation par satellite, terminaux de saisie, scanners portables, matériel électrique de surveillance médicale, appareils d'enregistrement audio, récepteurs personnels de messages ("sémaphones"), téléphones portables et appareils photographiques numériques, par exemple). Les données peuvent être enregistrées et stockées sur la carte et lues lorsque celle-ci a été connectée audit appareil, ou peuvent également être téléchargées dans une machine automatique de traitement de l'information à l'aide d'un adaptateur spécial. La capacité de stockage des cartes varie de 2 Mo à 500 Mo. Le microcontrôleur éventuel peut être programmé. Les cartes, qui n'utilisent que l'alimentation des appareils électriques auxquels elles sont connectées et qui ne nécessitent aucune pile, sont généralement présentées sous une des formes suivantes :
- a) Dispositifs constitués d'une carte de circuits imprimés sur laquelle sont montés 1°) une ou plusieurs mémoires flash ("E²PROM FLASH") se présentant sous forme de circuits intégrés, 2°) un microcontrôleur se présentant sous la forme d'un circuit intégré, 3°) un certain nombre de condensateurs et de résistances et 4°) une fiche de connexion.
 - b) Dispositifs constitués d'une carte de circuits imprimés sur laquelle sont montés une ou plusieurs mémoires flash ("E²PROM FLASH") et un contrôleur, présentés tous les deux sous la forme de circuits intégrés, et d'éléments passifs, tels que des condensateurs et des résistances, dont les pistes et les trous de passage sont en cuivre, ainsi que d'une fiche de connexion. Les divers composants sont montés au moyen de la technologie du montage en surface sur une carte de circuits imprimés, laquelle est ensuite totalement encapsulée dans un boîtier mince ou fixée à une carte en matière plastique. La carte à circuit imprimée n'est pas obtenue au moyen de la technologie des circuits à couche mince ou épaisse.
 - c) Dispositifs constitués d'une carte de circuits imprimés sur laquelle sont montées une mémoire flash ("E²PROM FLASH"), sous forme de circuits intégrés, et une fiche de connexion. Le composant est monté sur la carte de circuits imprimés à l'aide d'une résine époxy, la carte étant ensuite fixée par collage à un cadre en matière plastique. La carte à circuit imprimée n'est pas obtenue au moyen de la technologie des circuits à couche mince ou épaisse.”]

PROPOSITION DES ETATS-UNIS

[CHAPITRE 85.

Page 1665. N° 85.23. Premier paragraphe. Nouvel alinéa 6).

Insérer le nouvel alinéa 6) suivant après l'alinéa 5) actuel :

- "6) **Les dispositifs de stockage rémanent des données, à base de semi-conducteurs, pour l'enregistrement des données provenant d'une source externe.** Ces dispositifs ("cartes mémoire" ou "cartes à mémoire électronique flash", par exemple) sont utilisés pour l'enregistrement [et la récupération] des données provenant d'une source externe. [Les sources externes peuvent comprendre, sans y être limitées, divers appareils hôtes] tels que les systèmes de navigation et de localisation par satellite, les terminaux de saisie, les scanners portables, le matériel électrique de surveillance médicale, les appareils d'enregistrement audio, les récepteurs personnels de messages ("sémaphones"), les téléphones portables et les appareils photographiques numériques. D'une manière générale, les données peuvent être stockées sur le dispositif et lues lorsque celui-ci a été connecté audit appareil, ou peuvent également être téléchargées dans une machine automatique de traitement de l'information à l'aide d'un adaptateur spécial. Ces dispositifs ou cartes utilisent exclusivement l'électricité fournie par les appareils auxquels ils sont connectés et ne nécessitent aucune batterie.

Ces dispositifs ou cartes se composent, sous une même enveloppe, d'une ou de plusieurs mémoires flash ("E²PROM FLASH", par exemple) se présentant sous forme de circuits intégrés montés sur une carte de circuits imprimés, et comprennent une fiche de connexion à un appareil hôte, et peuvent comporter un certain nombre de condensateurs et de résistances et/ou un microcontrôleur se présentant sous la forme d'un circuit intégré.]

* * *

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES
TO BE MADE BY CORRIGENDUM

SECRETARIAT'S PROPOSAL

[CHAPTER 85.

Page 1665. Heading 85.23. First paragraph. New item (6).

Insert the following new item (6) after present item (5) :

- "(6) Solid-state, non-volatile data storage devices for recording data from an external source.** These devices (known as a "flash memory cards" or "flash electronic storage cards") are used for recording data from an external source, such as navigation and global positioning systems, data collection terminals, portable scanners, medical monitoring appliances, audio recording apparatus, personal communicators ("pagers"), mobile phones and digital cameras. The data is recorded and stored onto and read from the card once it has been connected to that particular appliance, but can also be uploaded to an automatic data processing machine by using a special adapter. The storage capacities of the cards may range from 2 MB to 500 MB. Any microcontrollers may be programmed. The cards, which only use power from the appliances to which they are connected and which require no battery, are usually presented in one of the following formats :
- (a) Devices consisting of a printed circuit board (PCB) onto which are mounted (i) one or more flash memories ("FLASH E²PROM") in the form of integrated circuits, (ii) a microcontroller in the form of an integrated circuit, (iii) a number capacitors and resistors, and (iv) a connecting socket.
 - (b) Devices consisting of a printed circuit board (PCB) onto which are mounted one or more flash memories ("FLASH E²PROM") and a controller, in the form of integrated circuits, and passive elements, such as capacitors and resistors, the traces and through hole connection being of copper, with a connecting socket. The various components are mounted by surface mount technology onto the PCB, which is subsequently top and bottom lidded or bonded to a plastic card. The PCB is not produced by the thin- or thick-film technology.
 - (c) Devices consisting of a printed circuit board (PCB) onto which is mounted one flash memory ("FLASH E²PROM"), in the form of an integrated circuit, with a connecting socket. The component is attached by epoxy onto the PCB, which is subsequently attached to a plastic frame by gluing. The PCB is not produced by the thin- or thick-film technology.]

US PROPOSAL

[CHAPTER 85.

Page 1665. Heading 85.23. First paragraph. New item (6).

Insert the following new item (6) after present item (5) :

- "(6) **Solid-state, non-volatile data storage devices for recording data from an external source.** These devices (e.g., "flash memory cards" or "flash electronic storage cards") are used for recording [and retrieval of] data from an external source. [The external source may include, but is not limited to host appliances] such as navigation and global positioning systems, data collection terminals, portable scanners, medical monitoring appliances, audio recording apparatus, personal communicators ("pagers"), mobile phones and digital cameras. Generally, the data is stored onto and read from the device once it has been connected to that particular appliance, but can also be uploaded to an automatic data processing machine by using a special adapter. The devices or cards only use power supplied from the appliances to which they are connected, and require no battery.

These devices or cards are comprised of, in the same housing one or more flash memories (e.g., "FLASH E²PROM") in the form of integrated circuits mounted on a printed circuit board (PCB), and incorporate a connecting socket to a host appliance, and may include a number of capacitors and resistors and/or a microcontroller in the form of an integrated circuit."]

* * *

Annexe L/23 au Doc. NC0655B2
Annex to

(CSH/30/nov. 2002)
(HSC/30/Nov. 2002)

ANNEXE L/23

MODIFICATION EVENTUELLE DE LA NOTE EXPLICATIVE DU N° 95.05

(Voir l'annexe H/21 ci-dessus)

ANNEX L/23

POSSIBLE AMENDMENT OF THE EXPLANATORY NOTE TO HEADING 95.05

(See Annex H/21 above)

MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES
A EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

[CHAPITRE 95.

Page 1917. N° 95.05. Partie A).

1. Alinéa 1).

Nouvelle rédaction :

“Articles de décoration pour fêtes des types utilisés pour décorer des pièces, tables, etc. (guirlandes, lanternes, etc.); articles destinés à la décoration des arbres de Noël (cheveux d’ange, boules de couleur, animaux et autres sujets, etc.); articles utilisés pour la décoration des pâtisseries traditionnellement associées à une fête particulière (animaux, drapeaux, par exemple).”

2. Alinéa 2).

Nouvelle rédaction :

“Les articles habituellement utilisés à l’occasion des fêtes de Noël et notamment les arbres de Noël artificiels, les crèches, les sujets et animaux pour crèches, les angelots, les sabots et bûches de Noël, les pères Noël, etc.”]

* * *

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES
TO BE MADE BY CORRIGENDUM

[CHAPTER 95.

Page 1917. Heading 95.05. Part (A).

1. Item (1).

Delete and substitute :

“Festive decorations of a kind used to decorate rooms, tables, etc. (such as garlands, lanterns, etc.); decorative articles for Christmas trees (tinsel, coloured balls, animals and other figures, etc.); cake decorations which are traditionally associated with a particular festival (e.g., animals, flags).”

2. Item (2).

Delete and substitute :

“Articles traditionally used at Christmas festivities, e.g., artificial Christmas trees, nativity scenes, nativity figures and animals, angels, Christmas crackers, Christmas stockings, imitation yule logs, Father Christmases.”]

* * *

Annexe M/1 au Doc. NC0655B2
Annex to

(CSH/30/nov. 2002)
(HSC/30/Nov. 2002)

ANNEXE M/1

AMENDEMENT EVENTUEL DE LA NOMENCLATURE DU CHAPITRE 41 (2007)

(Voir l'annexe E ci-dessus)

ANNEX M/1

POSSIBLE AMENDMENTS OF THE NOMENCLATURE TO CHAPTER 41 (2007)

(See Annex E above)

PROCEDURE DE L'ARTICLE 16
AMENDEMENT DE LA NOMENCLATURE

[CHAPITRE 41.

N° 41.04. Libellé.

Texte anglais seulement.

N° 41.05. Libellé.

Texte anglais seulement.

N° 41.06. Libellé.

Texte anglais seulement.]

* * *

ARTICLE 16 PROCEDURE
AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE

[CHAPTER 41.]

Heading 41.04. Heading text.

Delete and substitute :

"Tanned or crust hides and skins (leather) of bovine (including buffalo) or equine animals, without hair on, whether or not split, but not further prepared."

Heading 41.05. Heading text.

Delete and substitute :

"Tanned or crust skins (leather) of sheep or lambs, without wool on, whether or not split, but not further prepared."

Heading 41.06. Heading text.

Delete and substitute :

"Tanned or crust hides and skins (leather) of other animals, without wool or hair on, whether or not split, but not further prepared."]

* * *

Annexe M/2 au Doc. NC0655B2
Annex to

(CSH/30/nov. 2002)
(HSC/30/Nov. 2002)

ANNEXE M/2

AMENDEMENT DE LA NOMENCLATURE STRUCTUREE DU N° 84.18 (2007)

(Voir l'annexe E ci-dessus)

ANNEX M/2

AMENDMENTS TO THE STRUCTURED NOMENCLATURE TO HEADING 84.18 (2007)

(See Annex E above)

PROCEDURE DE L'ARTICLE 16
AMENDEMENT DE LA NOMENCLATURE

CHAPITRE 84.

N° 8418.50.

Nouvelle rédaction :

"8418.50 - Autres meubles (coffres, armoires, vitrines, comptoirs et similaires) pour la conservation et l'exposition de produits, incorporant un équipement pour la production du froid".

* * *

ARTICLE 16 PROCEDURE
AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE

CHAPTER 84.

Subheading 8418.50.

Delete and substitute :

"8418.50 - Other furniture (chests, cabinets, display counters, show-cases and the like) for storage and display, incorporating refrigerating or freezing equipment".

* * *

ANNEXE M/3

AMENDEMENT DE LA NOMENCLATURE DU N° 84.42

ET DISPOSITIONS Y RELATIVES (2007)

(Voir l'annexe E ci-dessus)

ANNEX M/3

AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE TO HEADING 84.42

AND RELATED PROVISIONS (2007)

(See Annex E above)

PROCEDURE DE L'ARTICLE 16
AMENDEMENT DE LA NOMENCLATURE

CHAPITRE 84.

N° 84.42. Libellé.

Nouvelle rédaction :

“Machines, appareils et matériels (autres que les machines-outils des n°s 84.56 à 84.65) pour la préparation ou la fabrication des clichés, planches, cylindres ou autres organes imprimants; clichés, planches, cylindres et autres organes imprimants; pierres lithographiques, planches, plaques et cylindres préparés pour l'impression (planés, grenés, polis, par exemple).”

N°s 8442.10 et 8442.20.

Supprimer ces sous-positions.

N° 8442.30.

Supprimer “Autres machines” et remplacer par “Machines”.

N° 8442.50

Nouvelle rédaction :

“8442.50 - Clichés, planches, cylindres et autres organes imprimants; pierres lithographiques, planches, plaques et cylindres préparés pour l'impression (planés, grenés, polis, par exemple)”.

N° 84.43. Libellé.

Supprimer “caractères d'imprimerie”.

* * *

ARTICLE 16 PROCEDURE
AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE

CHAPTER 84.

Heading 84.42. Heading text.

Delete and substitute :

“Machinery, apparatus and equipment (other than the machine-tools of headings 84.56 to 84.65) for preparing or making plates, cylinders or other printing components; plates, cylinders and other printing components; plates, cylinders and lithographic stones, prepared for printing purposes (for example, planed, grained or polished).”

Subheadings 8442.10 and 8442.20.

Delete these subheadings.

Subheading 8442.30.

Delete “Other machinery” and substitute “Machinery”.

Subheading 8442.50.

Delete and substitute :

“8442.50 - Plates, cylinders and other printing components; plates, cylinders and lithographic stones, prepared for printing purposes (for example, planed, grained or polished)”.

Heading 84.43. Heading text.

Delete “**printing type, blocks,**”.

* * *

(CSH/30/nov. 2002)
(HSC/30/Nov. 2002)

ANNEXE M/4

AMENDEMENT DU N° 9504.20 (2007)

(Voir l'annexe E ci-dessus)

ANNEX M/4

AMENDMENT OF SUBHEADING 9504.20 (2007)

(See Annex E above)

PROCEDURE DE L'ARTICLE 16
AMENDEMENT DE LA NOMENCLATURE

CHAPITRE 95.

N° 9504.20.

Nouvelle rédaction :

"9504.20 – Billards de tout genre et leurs accessoires".

* * *

ARTICLE 16 PROCEDURE
AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE

CHAPTER 95.

Subheading 9504.20.

Delete and substitute :

"9504.20 – Articles and accessories for billiards of all kinds".

* * *

(CSH/30/nov. 2002)
(HSC/30/Nov. 2002)

ANNEXE M/5

AMENDEMENT DES N°s 44.08 ET 9504.30 (2007)

(Voir l'annexe E ci-dessus)

ANNEX M/5

AMENDMENT OF HEADING 44.08 AND SUBHEADING 9504.30 (2007)

(See Annex E above)

PROCEDURE DE L'ARTICLE 16
AMENDEMENT DE LA NOMENCLATURE

CHAPITRE 44.

N° 44.08.

Remplacer “**pour autres bois stratifiés similaires**” par “**pour bois stratifiés similaires**”.

CHAPITRE 95.

N° 9504.30.

Remplacer “ou d’autres articles similaires” par “ou d’articles similaires”.

* * *

ARTICLE 16 PROCEDURE

AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE

CHAPTER 44.

Heading 44.08.

Delete “**for other similar laminated wood**” and substitute “**for similar laminated wood**”.

CHAPTER 95.

Subheading 9504.30.

Delete “or other similar articles” and substitute “or similar articles”.

* * *

Annexe M/6 au Doc. NC0655B2
Annex to (CSH/30/nov. 2002)
(HSC/30/Nov. 2002)

ANNEXE M/6

AMENDEMENT DE LA NOMENCLATURE (2007)

(Voir l'annexe E ci-dessus)

ANNEX M/6

AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE (2007)

(See Annex E above)

PROCEDURE DE L'ARTICLE 16

AMENDEMENT DE LA NOMENCLATURE

CHAPITRE 10.

Note 1.

Remplacer “a)” et “b)” par “A)” et “B)”, respectivement.

CHAPITRE 29.

Note 5.

Remplacer “a)”, “b)”, “c)”, “d)” et “e)” par “A)”, “B)”, “C)”, “D)” et “E)”, respectivement.

CHAPITRE 31.

1. Note 1.

Remplacer “Notes 2 A), 3 A), 4 A) ou 5 ci-dessous;” par “Notes 2 a), 3 a), 4 a) ou 5 ci-dessous;”.

2. Note 2.

Remplacer “A)”, “B)”, “C)” et “D)” par “a)”, “b)”, “c)” et “d)”, respectivement.

3. Note 2 B) actuelle (devenue Note 2 b)).

Remplacer “A) ci-dessus” par “a) ci-dessus”.

4. Note 2 C) actuelle (devenue Note 2 c)).

Remplacer “A) ou B) ci-dessus” par “a) ou b) ci-dessus”.

5. Note 2 D) actuelle (devenue Note 2 d)).

Remplacer “A) 2) ou A) 8) ci-dessus” par “a) 2) ou b) 8) ci-dessus”.

6. Note 3.

Remplacer “A)”, “B)” et “C)” par “a)”, “b)” et “c)”, respectivement.

7. Note 3 B) actuelle (devenue Note 3 b)).

Remplacer “A) ci-dessus” par “a) ci-dessus”.

8. Note 3 C) actuelle (devenue Note 3 c)).

Remplacer “A) ou B) ci-dessus” par “a) ou b) ci-dessus”.

9. Note 4.

Remplacer “A)” et “B)” par “a)” et “b)”, respectivement.

10. Note 4 B) actuelle (devenue Note 4 b)).

Remplacer “A) ci-dessus” par “a) ci-dessus”.

CHAPITRE 34.

Note 5. Premier paragraphe.

Remplacer “A)”, “B)” et “C)” par “a)”, “b)” et “c)”, respectivement.

CHAPITRE 40.

1. Note 4 a).

Remplacer “Note 5 b) 2°) et 3°)” par “Note 5 B) 2°) et 3°)”.

2. Note 5.

Remplacer “a)” et “b)” par “A)” et “B)”, respectivement.

3. Note 5 a) 3°) actuelle (devenue Note 5 A) 3°)).

Remplacer “l’alinéa b)” par “l’alinéa B)”.

CHAPITRE 71.

1. Note 2.

Remplacer “a)” et “b)” par “A)” et “B)”, respectivement.

2. Note 4.

Remplacer “a)”, “b)” et “c)” par “A)”, “B)” et “C)”, respectivement.

3. Note 2 de sous-positions.

Remplacer “la Note 4 b)” par “la Note 4 B)”.

CHAPITRE 85.

1. Note 5.

Remplacer "A)" et "B)" par "a)" et "b)", respectivement.

2. Note 5 B) actuelle.

Remplacer "a)", "b)" et "c)" par "1°)", "2°)" et "3°)", respectivement.

CHAPITRE 94.

Note 3.

Remplacer "a)" et "b)" par "A)" et "B)", respectivement.

CHAPITRE 97.

Note 4.

Remplacer "a)" et "b)" par "A)" et "B)", respectivement.

* * *

ARTICLE 16 PROCEDURE

AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE

CHAPTER 10.

Note 1.

Delete “(a)” and “(b)” and substitute “(A)” and “(B)”, respectively.

CHAPTER 29.

Note 5.

Delete “(a)”, “(b)”, “(c)”, “(d)” and “(e)” and substitute “(A)”, “(B)”, “(C)”, “(D)” and “(E)”, respectively.

CHAPTER 31.

1. Note 1.

Delete “Note 2 (A), 3 (A), 4 (A) or 5 below);” and substitute “Note 2 (a), 3 (a), 4 (a) or 5 below);”.

2. Note 2.

Delete “(A)”, “(B)”, “(C)” and “(D)” and substitute “(a)”, “(b)”, “(c)” and “(d)”, respectively.

3. Present Note 2 (B) (relettered 2 (b)).

Delete “described in (A) above” and substitute “described in (a) above”.

4. Present Note 2 (C) (relettered 2 (c)).

Delete “described in (A) or (B) above” and substitute “described in (a) or (b) above”.

5. Present Note 2 (D) (relettered 2 (d)).

Delete “of subparagraph (A) (ii) or (viii) above” and substitute “of subparagraph (a) (ii) or (viii) above”.

6. Note 3.

Delete “(A)”, “(B)” and “(C)” and substitute “(a)”, “(b)” and “(c)”, respectively.

7. Present Note 3 (B) (relettered 3 (b)).

Delete “described in (A) above” and substitute “described in (a) above”.

8. Present Note 3 (C) (relettered 3 (c)).

Delete “described in (A) or (B) above” and substitute “described in (a) or (b) above”.

9. Note 4.

Delete “(A)” and “(B)” and substitute “(a)” and “(b)”, respectively.

10. Present Note 4 (B) (relettered 4 (b)).

Delete “described in (A) above” and substitute “described in (a) above”.

CHAPTER 34.

Note 5. First paragraph.

Delete “(A)”, “(B)” and “(C)” and substitute “(a)”, “(b)” and “(c)”, respectively.

CHAPTER 40.

1. Note 4 (a).

Delete “Note 5 (b) (ii) and (iii)” and substitute “Note 5 (B) (ii) and (iii)”.

2. Note 5.

Delete “(a)” and “(b)” and substitute “(A)” and “(B)”, respectively.

3. Present Note 5 (a) (iii) (relettered 5 (A) (iii)).

Delete “permitted under (b)” and substitute “permitted under (B)” .

CHAPTER 71.

1. Note 2.

Delete “(a)” and “(b)” and substitute “(A)” and “(B)”, respectively.

2. Note 4.

Delete “(a)”, “(b)” and “(c)” and substitute “(A)”, “(B)” and “(C)”, respectively.

3. Subheading Note 2.

Delete “Chapter Note 4 (b),” and substitute “Chapter Note 4 (B),”.

CHAPTER 85.

1. Note 5.

Delete "(A)" and "(B)" and substitute "(a)" and "(b)", respectively.

2. Present Note 5 (B) (relettered 5 (b)).

Delete "(a)", "(b)" and "(c)" and substitute "(i)", "(ii)" and "(iii)", respectively.

CHAPTER 94.

Note 3.

Delete "(a)" and "(b)" and substitute "(A)" and "(B)", respectively.

CHAPTER 97.

Note 4.

Delete "(a)" and "(b)" and substitute "(A)" and "(B)", respectively.

* * *

Annexe M/7 au Doc. NC0655B2
Annex to
(CSH/30/nov. 2002)
(HSC/30/Nov. 2002)

ANNEXE M/7

AMENDEMENT DES N°s 2306.10 A 2306.30 (2007)
(Voir l'annexe E ci-dessus)

ANNEX M/7

AMENDMENTS TO SUBHEADINGS 2306.10 TO 2306.30 (2007)
(See Annex E above)

PROCEDURE DE L'ARTICLE 16
AMENDEMENT DE LA NOMENCLATURE

CHAPITRE 23.

N°s 2306.10 à 2306.30.

Nouvelle rédaction :

"2306.10 - De graines de coton

2306.20 - De graines de lin

2306.30 - De graines de tournesol".

* * *

ARTICLE 16 PROCEDURE
AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE

CHAPTER 23.

Subheadings 2306.10 to 2306.30.

French text only.

* * *

Annexe M/8 au Doc. NC0655B2
Annex to

(CSH/30/nov. 2002)
(HSC/30/Nov. 2002)

ANNEXE M/8

PROJET D'AMENDEMENT DE LA NOMENCLATURE CONCERNANT
LA CONVENTION DE ROTTERDAM (2007)
(Voir l'annexe H/20 ci-dessus)

ANNEX M/8

POSSIBLE AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE WITH REGARD TO
THE ROTTERDAM CONVENTION (2007)
(See Annex H/20 above)

ARTICLE 16 PROCEDURE
AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE

[Heading 25.24.]

New subheadings 2524.10 and 2524.90.

Insert the following new subheadings :

“2524.10 - Crocidolite
2524.90 - Other”.

SECTION VI.

Section Note 1 (b).

Delete and substitute :

“(b) Subject to paragraph (a) above, goods answering to a description in heading 28.43, 28.46 or 28.51 are to be classified in those headings and in no other heading of this Section.”

CHAPTER 28.

Chapter Note 2. Introductory paragraph.

Delete and substitute :

“2.- In addition to dithionites and sulphoxylates, stabilized with organic substances (heading 28.31), carbonates and peroxocarbonates of inorganic bases (heading 28.36), cyanides, cyanide oxides and complex cyanides of inorganic bases (heading 28.37), fulminates, cyanates and thiocyanates, of inorganic bases (heading 28.38), organic products included in heading 28.43 to 28.46 and 28.51 and carbides (heading 28.49), only the following compounds of carbon are to be classified in this Chapter :”.

Heading 28.51.

Heading text.

Insert the following new heading :

“28.51 Compounds, inorganic or organic, of mercury, excluding amalgams.”

Renumber present heading 28.51 as 28.52.

CHAPTER 29.

Heading 29.03.

Subheading 2903.15.

Delete and substitute :

"2903.15 -- Ethylene dichloride (ISO) (1,2-dichloroethane, EDC)".

Subheading 2903.30.

Delete and substitute :

" - Fluorinated, brominated or iodinated derivatives of acyclic hydrocarbons :

2903.31 -- Ethylene dibromide (ISO) (1,2-dibromoethane, EDB)

2903.39 -- Other".

Subheading 2903.51.

Delete and substitute :

"2903.51 -- 1,2,3,4,5,6-Hexachlorocyclohexane, HCH (ISO) (mixed isomers) and lindane (ISO, INN) (γ -HCH)".

New subheading 2903.52.

Insert the following new subheading 2903.52 :

"2903.52 -- Camphechlor (ISO) (toxaphene)".

New subheading[s] 2903.53 [, 2903.54 and 2903.55].

OPTION 1

[Insert the following new subheadings :

"2903.53 -- Aldrin (ISO)

2903.54 -- Chlordane (ISO)

2903.55 -- Heptachlor (ISO").]

OPTION 2

[Insert the following new subheading :

"2903.53 -- Aldrin (ISO), chlordane (ISO) and heptachlor (ISO").]

Subheading 2903.62.

Delete and substitute :

"2903.62 -- Hexachlorobenzene (ISO) and DDT (ISO) (clobenotane (INN), 1,1,1-trichloro-2,2-bis(p-chlorophenyl)ethane)".

New subheading[s] 2903.63[, 2903.64 and 2903.65].

OPTION 1

[Insert the following new subheading :

"2903.63 -- Polychlorinated biphenyls (PCBs), polychlorinated terphenyls (PCTs) or polybrominated biphenyls (PBBs").]

OPTION 2

[Insert the following new subheadings 2903.63, 2903.64 and 2903.65 :

"2903.63 -- Polybrominated biphenyls (PBBs)
2903.64 -- Polychlorinated biphenyls (PCBs)
2903.65 -- Polychlorinated terphenyls (PCTs)".]

Subheading 2908.10.

Delete and substitute :

" - Derivatives containing only halogen substituents and their salts :
2908.11 -- Pentachlorophenol (ISO)
2908.19 -- Other".

New subheading 2908.30.

Insert the following new subheading :

"2908.30 - Dinoseb (ISO) and its salts".

New subheading 2910.40.

Insert the following new subheading :

"2910.40 - Dieldrin (ISO, INN)".

[New subheading 2915.36.]

Insert the following new subheading :

"2915.36 -- Dinoseb (ISO) acetate".]

New subheading 2916.16.

Insert the following new subheading :

"2916.16 -- Binapacryl (ISO)".

New subheadings 2918.18 and 2918.40.

Insert the following new subheadings :

"2918.18 -- Chlorobenzilate (ISO)"

"2918.40 - 2,4,5-T (ISO) [(2,4,5 – trichlorophenoxyacetic acid)] [and its salts]".

New subheadings 2919.10 and 2919.90.

Insert the following new subheadings :

"2919.10 - Tris(2,3-dibromopropyl) phosphate
2919.90 - Other".

Subheading 2920.10.

Delete and substitute :

" - Thiophosphoric esters (phosphorothioates) and their salts; their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives :

2920.11 -- Parathion (ISO)
2920.12 -- Parathion-methyl (ISO) (methyl-parathion)
2920.19 -- Other".

New subheadings 2924.12, 2924.13 and 2924.14.

Insert the following new subheadings :

"2924.12 -- Fluoroacetamide (ISO)
2924.13 -- Monocrotophos (ISO)
2924.14 -- Phosphamidon (ISO)".

Subheading 2925.20.

Delete and substitute :

“ - Imines and their derivatives; salts thereof :

2925.21 -- Chlordimeform (ISO)

2925.29 -- Other”.

New subheadings 2930.50 and 2930.60.

Insert the following new subheadings :

“2930.50 - Captafol (ISO)

2930.60 - Methamidophos (ISO)”.

New subheading 3206.44.

Insert the following new subheading :

“3206.44 -- Pigments and preparations based on mercury compounds”.

Subheadings 3207.10, 3207.20, 3207.30 and 3207.40.

Delete and substitute :

“3207.50 - Preparations containing mercury compounds

- Other :

3207.91 -- Prepared pigments, prepared opacifiers, prepared colours and similar preparations

3207.92 -- Vitrifiable enamels and glazes, engobes (slips) and similar preparations

3207.93 -- Liquid lustres and similar preparations

3207.94 -- Glass frit and other glass, in the form of powder, granules or flakes”.

Subheadings 3209.10 and 3209.90.

Delete and substitute :

“ - Based on acrylic or vinyl polymers :

3209.11 -- Containing mercury compounds

3209.19 -- Other

- Other :

3209.91 -- Containing mercury compounds

3209.99 -- Other”.

Subheadings 3401.11, 3401.19, 3401.20 and 3401.30.

Delete and substitute :

- “ - Soap and organic surface-active products and preparations, in the form of bars, cakes, moulded pieces or shapes, and paper, wadding, felt and nonwovens, impregnated, coated or covered with soap or detergent :
3401.12 -- For toilet use (including medicated products), containing mercury compounds
3401.13 -- For toilet use (including medicated products) [, not containing mercury compounds]
3401.14 -- Other, containing mercury compounds
3401.15 -- Other, not containing mercury compounds
- Soap in other forms :
3401.21 -- Containing mercury compounds
3401.29 -- Other
- Organic surface-active products and preparations for washing the skin, in the form of liquid or cream and put up for retail sale, whether or not containing soap :
3401.31 -- Containing mercury compounds
3401.39 -- Other”.

Subheading 3404.90.

Delete and substitute :

- “ - Other :
3404.91 -- Containing polychlorinated biphenyls (PCBs)
3404.99 -- Other”.

Subheading 3808.10.

Delete and substitute :

- “ - Insecticides :
3808.11 -- [Based on] [Containing] camphechlor (ISO) (toxaphene)
3808.12 -- [Based on] [Containing] aldrin (ISO), chlordane (ISO), chlordimeform (ISO), chlorobenzilate (ISO), DDT (ISO) (clopentotane (INN), 1,1,1-trichloro-2,2-bis(p-chlorophenyl)ethane), dieldrin (ISO, INN), ethylene dibromide (ISO) (1,2-dibromoethane, EDB), ethylene dichloride (ISO) (1,2-dichloroethane, EDC), HCH (ISO) (mixed isomers), heptachlor (ISO), hexachlorobenzene (ISO), lindane (ISO, INN) (γ -HCH) or pentachlorophenol (ISO)
3808.13 -- [Based on] [Containing] methamidophos (ISO), monocrotophos (ISO), phosphamidon (ISO), parathion (ISO) or parathion-methyl (ISO) (methyl-parathion)
3808.19 -- Other”.

Subheading 3808.20.

Delete and substitute :

- “ - Fungicides :
3808.21 -- [Based on] [Containing] binapacryl (ISO)
3808.22 -- [Based on] [Containing] captafol (ISO)
3808.23 -- [Based on] [Containing] mercury compounds
3808.24 -- [Based on] [Containing] oxirane (ethylene oxide)
3808.29 -- Other”.

Subheading 3808.30.

OPTION 1

[Delete and substitute :

- “ - Herbicides, anti-sprouting products and plant-growth regulators :
3808.31 -- [Based on] [Containing] dinoseb (ISO), its salts and acetate
3808.32 -- [Based on] [Containing] 2,4,5-T (ISO) and its salts
3808.39 -- Other”.]

OPTION 2

[Delete and substitute :

- “ - Herbicides, anti-sprouting products and plant-growth regulators :
3808.31 -- [Based on] [Containing] dinoseb (ISO) [,] [and] [or] its salts [[and] [or] acetate]
3808.32 -- [Based on] [Containing] 2,4,5-T (ISO) (2,4,5 – trichlorophenoxyacetic acid)
[[and] [or] its salts].
3808.39 -- Other”.]

Subheading 3808.90.

Delete and substitute :

- “ - Other :
-- [Based on] [Containing] fluoroacetamide (ISO)
[3808.92 -- [Based on] [Containing] mercury compounds]
3808.99 -- Other”.

New subheading 3815.13.

Insert the following new subheading :

"3815.13 -- With mercury or mercury compounds as the active substance".

Subheading 3815.90.

Delete and substitute :

" - Other :
3815.91 -- [Containing mercury compounds] [With mercury or mercury compounds as the active substance]
3815.99 -- Other".

OPTION 1

[New subheadings 3824.81, 3824.82, 3824.83, 3824.84, 3824.85 and 3824.86.

Insert the following new subheadings :

" - Mixtures and preparations containing mercury compounds, oxirane (ethylene oxide), polybrominated biphenyls (PBBs), polychlorinated biphenyls (PCBs), polychlorinated terphenyls (PCTs) or tris(2,3-dibromopropyl) phosphate, not elsewhere specified [or included] :
3824.81 -- Containing mercury compounds
3824.82 -- Containing oxirane (ethylene oxide)
3824.83 -- Containing polybrominated biphenyls (PBBs)
3824.84 -- Containing polychlorinated biphenyls (PCBs)
3824.85 -- Containing polychlorinated terphenyls (PCTs)
3824.86 -- Containing tris(2,3-dibromopropyl) phosphate".]

OPTION 2

[New subheadings 3824.81, 3824.82, 3824.83 and 3824.84.

Insert the following new subheadings :

" - Mixtures and preparations containing mercury compounds, oxirane (ethylene oxide), polybrominated biphenyls (PBBs), polychlorinated biphenyls (PCBs), polychlorinated terphenyls (PCTs) or tris(2,3-dibromopropyl) phosphate [, not elsewhere specified or included :]
3824.81 -- Containing mercury compounds
3824.82 -- Containing oxirane (ethylene oxide)
3824.83 -- Containing polychlorinated biphenyls (PCBs), polychlorinated terphenyls (PCTs) or polybrominated biphenyls (PBBs)
3824.84 -- Containing tris(2,3-dibromopropyl) phosphate".]

Subheadings 6812.50, 6812.60, 6812.70 and 6812.90.

Delete and substitute :

“6812.80 - Of crocidolite

- Other :

6812.91 -- Clothing, clothing accessories, footwear and headgear

6812.92 -- Paper, millboard and felt

6812.93 -- Compressed asbestos fibre jointing, in sheets or rolls

6812.94 -- Other”.]

* * *

PROCEDURE DE L'ARTICLE 16
AMENDEMENT DE LA NOMENCLATURE

[N° 25.24.

Nouvelles sous-positions 2524.10 et 2524.90.

Insérer les nouvelles sous-positions suivantes :

“2524.10 - Crocidolite
2524.90 - Autres”.

SECTION VI.

Note de Section 1 b).

Nouvelle rédaction :

“b) Sous réserve des dispositions du paragraphe a) ci-dessus, tout produit répondant aux spécifications du libellé de l'un des n°s 28.43, 28.46 ou 28.51, devra être classé dans cette position et non dans une autre position de la présente Section.”

CHAPITRE 28.

Note de Chapitre 2. Paragraphe d'introduction.

Nouvelle rédaction :

“2.- Outre les dithionites et les sulfoxylates, stabilisés par des matières organiques (n° 28.31), les carbonates et peroxycarbonates de bases inorganiques (n° 28.36), les cyanures, oxycyanures et cyanures complexes des bases inorganiques (n° 28.37), les fulminates, cyanates et thiocyanates de bases inorganiques (n° 28.38), les produits organiques compris dans les n°s 28.43 à 28.46 et 28.51 et les carbures (n° 28.49), seuls les composés du carbone énumérés ci-après sont à classer dans le présent Chapitre :”.

N° 28.51.

Libellé de position.

Insérer la nouvelle position suivante :

“28.51 Composés, inorganiques ou organiques, du mercure, à l'exclusion des amalgames.”

Le n° 28.51 actuel devient le n° 28.52.

CHAPITRE 29.

N° 2903.15.

Nouvelle rédaction :

"2903.15 -- Dichlorure d'éthylène (ISO) (1,2-dichloroéthane, EDC)".

N° 2903.30.

Nouvelle rédaction :

" - Dérivés fluorés, dérivés bromés et dérivés iodés d'hydrocarbures acycliques :
2903.31 -- Dibromure d'éthylène (ISO) (1,2-dibromoéthane, EDB)
2903.39 -- Autres".

N° 2903.51.

Nouvelle rédaction :

"2903.51 -- 1,2,3,4,5,6-Hexachlorocyclohexane, HCH (ISO) (mélange d'isomères) et lindane (ISO, DCI) (γ -HCH)".

Nouveau n° 2903.52.

Insérer la nouvelle sous-position 2903.52 suivante :

"2903.52 -- Camphéchlore (ISO) (toxaphène)".

Nouveau[x] n°[s] 2903.53 [, 2903.54 et 2903.55].

OPTION 1

[Insérer les nouvelles sous-positions suivantes :

"2903.53 -- Aldrine (ISO)
2903.54 -- Chlordane (ISO)
2903.55 -- Heptachlore (ISO)"]

OPTION 2

[Insérer la nouvelle sous-position suivante :

"2903.53 -- Aldrine (ISO), chlordane (ISO) et heptachlore (ISO)].

N° 2903.62.

Nouvelle rédaction :

“2903.62 -- Hexachlorobenzène (ISO) et DDT (ISO) (clofénotane (DCI), 1,1,1-trichloro-2,2-bis(p-chlorophényl)éthane)”.

Nouveau[x] n°[s] 2903.63 [, 2903.64 et 2903.65].

OPTION 1

[Insérer la nouvelle sous-position suivante :

“2903.63 -- Polychlorobiphényles (PCB), polychloroterphényles (PCT) ou polybromobiphényles (PBB)”.]

OPTION 2

[Insérer les nouvelles sous-positions 2903.63, 2903.64 et 2903.65 suivantes :

“2903.63 -- Polybromobiphényles (PBB)
2903.64 -- Polychlorobiphényles (PCB)
2903.65 -- Polychloroterphényles (PCT)”.]

N° 2908.10.

Nouvelle rédaction :

" - Dérivés seulement halogénés et leurs sels:

2908.11 -- Pentachlorophénol (ISO)
2908.19 -- Autres".

Nouveau n° 2908.30.

Insérer la nouvelle sous-position suivante :

“2908.30 - Dinosèbe (ISO) et ses sels”.

N° 29.10.

Nouveau n° 2910.40.

Insérer la nouvelle sous-position suivante :

“2910.40 - Dieldrine (ISO, DCI)”.

[Nouveau n° 2915.36.]

Insérer la nouvelle sous-position suivante :

"2915.36 -- Acétate de dinosèbe (ISO)".]

Nouveau n° 2916.16.

Insérer la nouvelle sous-position suivante :

"2916.16 -- Binapacryl (ISO)".

Nouveaux n°s 2918.18 et 2918.40.

Insérer les nouvelles sous-positions suivantes :

"2918.18 -- Chlorobenzilate (ISO)"

"2918.40 - 2,4,5-T (ISO) [(acide 2,4,5-trichlorophénoxyacétique)] [et ses sels]".

Nouveaux n°s 2919.10 et 2919.90.

Insérer les nouvelles sous-positions suivantes :

"2919.10 - Phosphate de tris(2,3-dibromopropyle)

2919.90 - Autres".

N° 2920.10.

Nouvelle rédaction :

" - Esters thiophosphoriques (phosphorothioates) et leurs sels; leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés ou nitrosés :

2920.11 -- Parathion (ISO)

2920.12 -- Parathion-méthyle (ISO) (méthyle parathion)

2920.19 -- Autres".

Nouveaux n°s 2924.12, 2924.13 et 2924.14.

Insérer les nouvelles sous-positions suivantes :

"2924.12 -- Fluoroacétamide (ISO)

2924.13 -- Monocrotophos (ISO)

2924.14 -- Phosphamidon (ISO)".

N° 2925.20.

Nouvelle rédaction :

- “ - Imines et leurs dérivés; sels de ces produits:
2925.21 -- Chlordiméforme (ISO)
2925.29 -- Autres”.

Nouveaux n°s 2930.50 et 2930.60.

Insérer les nouvelles sous-positions suivantes :

- “2930.50 - Captafol (ISO)
2930.60 - Méthamidophos (ISO)”.

Nouveau n° 3206.44.

Insérer la nouvelle sous-position suivante :

- “3206.44 -- Pigments et préparations à base de composés du mercure”.

N°s 3207.10, 3207.20, 3207.30 et 3207.40.

Nouvelle rédaction :

- “3207.50 - Préparations contenant des composés du mercure
- Autres :
3207.91 -- Pigments, opacifiants et couleurs préparés et préparations similaires
3207.92 -- Compositions vitrifiables, engobes et préparations similaires
3207.93 -- Lustres liquides et préparations similaires
3207.94 -- Frites et autres verres, sous forme de poudre, de grenailles, de lamelles ou de flocons”.

N°s 3209.10 et 3209.90.

Nouvelle rédaction :

- “ - A base de polymères acryliques ou vinyliques :
3209.11 -- Contenant des composés du mercure
3209.19 -- Autres
- Autres :
3209.91 -- Contenant des composés du mercure
3209.99 -- Autres”.

N°s 3401.11, 3401.19, 3401.20 et 3401.30.

Nouvelle rédaction :

- “ - Savons, produits et préparations organiques tensio-actifs en barres, en pains, en morceaux ou en sujets frappés, et papier, ouates, feutres et nontissés, imprégnés, enduits ou recouverts de savon ou de détergents :
3401.12 -- De toilette (y compris ceux à usages médicaux), contenant des composés du mercure
3401.13 -- De toilette (y compris ceux à usages médicaux) [, ne contenant pas des composés du mercure]
3401.14 -- Autres, contenant des composés du mercure
3401.15 -- Autres, ne contenant pas des composés du mercure
- Savons sous autres formes :
3401.21 -- Contenant des composés du mercure
3401.29 -- Autres

- Produits et préparations organiques tensio-actifs destinés au lavage de la peau, sous forme de liquide ou de crème, conditionnés pour la vente au détail, même contenant du savon :
3401.31 -- Contenant des composés du mercure
3401.39 -- Autres”.

N° 3404.90.

Nouvelle rédaction :

- “ - Autres :
3404.91 -- Contenant des polychlorobiphényles (PCB)
3404.99 -- Autres”.

N° 3808.10.

Nouvelle rédaction :

- “ - Insecticides :
3808.11 -- [A base de] [Contenant du] camphéchlore (ISO) (toxaphène)
3808.12 -- [A base de] [Contenant de] aldrine (ISO), chlordane (ISO), chlordiméforme (ISO), chlorobenzilate (ISO), DDT (ISO) (clofénotane (DCI), 1,1,1-trichloro-2,2-bis(p-chlorophényl)éthane), dieldrine (ISO, DCI), dibromure d'éthylène (ISO) (1,2-dibromoéthane, EDB), dichlorure d'éthylène (ISO) (1,2-dichloroéthane, EDC), HCH (ISO) (mélange d'isomères), heptachlore (ISO), hexachlorobenzène (ISO), lindane (ISO, DCI) (γ -HCH) ou pentachlorophénol (ISO)
3808.13 -- [A base de] [Contenant du] méthamidophos (ISO), monocrotophos (ISO), phosphamidon (ISO), parathion (ISO) ou parathion-méthyle (ISO) (méthyle-parathion
3808.19 -- Autres”.

N° 3808.20.

Nouvelle rédaction :

- “ - Fongicides :
3808.21 -- [A base de] [Contenant du] binapacryl (ISO)
3808.22 -- [A base de] [Contenant du] captafol (ISO)
3808.23 -- [A base de] [Contenant des] composés du mercure
3808.24 -- [A base d'] [Contenant de l'] oxiranne (oxyde d'éthylène)
3808.29 -- Autres”.

N° 3808.30.

OPTION 1

[Nouvelle rédaction :

- “ - Herbicides, inhibiteurs de germination et régulateurs de croissance pour plantes :
3808.31 -- [A base de] [Contenant du] dinosèbe (ISO), ses sels et son acéate
3808.32 -- [A base de] [Contenant du] 2,4,5-T (ISO) et ses sels
3808.39 -- Autres”.]

OPTION 2

[Nouvelle rédaction :

- “ - Herbicides, inhibiteurs de germination et régulateurs de croissance pour plantes :
3808.31 -- [A base de] [Contenant du] dinosèbe (ISO) [,] [et] [ou] ses sels [[et] [ou] son acéate]
3808.32 -- [A base de] [Contenant du] 2,4,5-T (ISO) (acide 2,4,5-trichlorophénoxyacétique) [[et] [ou] ses sels].
3808.39 -- Autres”.]

N° 3808.90.

Nouvelle rédaction :

- “ - Autres :
-- [A base de] [Contenant du] fluoroacétamide (ISO)
[3808.92 -- [A base de] [Contenant des] composés du mercure]
3808.99 -- Autres”.

N° 3815.13.

Insérer la nouvelle sous-position suivante :

“3815.13 -- Ayant comme substance active le mercure ou un composé de mercure”.

N° 3815.90.

Nouvelle rédaction :

“ “ - Autres :

3815.91 -- [Contenant des composés du mercure] [Ayant comme substance active le mercure ou un composé de mercure]

3815.99 -- Autres”.

N° 38.24.

OPTION 1

[Nouveaux n°s 3824.81, 3824.82, 3824.83, 3824.84, 3824.85 et 3824.86.

Insérer les nouvelles sous-positions suivantes :

“ “ - Mélanges et préparations contenant des composés du mercure, de l'oxiranne (oxyde d'éthylène), des polybromobiphényles (PBB), des polychlorobiphényles (PCB), des polychloroterphényles (PCT) ou du phosphate de tris(2,3-dibromopropyle), non dénommés [ni compris] ailleurs :

3824.81 -- Contenant des composés du mercure

3824.82 -- Contenant de l'oxiranne (oxyde d'éthylène)

3824.83 -- Contenant des polybromobiphényles (PBB)

3824.84 -- Contenant des polychlorobiphényles (PCB)

3824.85 -- Contenant des polychloroterphényles (PCT)

3824.86 -- Contenant du phosphate de tris(2,3-dibromopropyle).]

OPTION 2

[Nouveaux n°s 3824.81, 3824.82, 3824.83 et 3824.84.

Insérer les nouvelles sous-positions suivantes :

“ “ - Mélanges et préparations contenant des composés du mercure, de l'oxiranne (oxyde d'éthylène), des polybromobiphényles (PBB), des polychlorobiphényles (PCB), des polychloroterphényles (PCT) ou du phosphate de tris(2,3-dibromopropyle)[, non dénommés ni compris ailleurs:]

3824.81 -- Contenant des composés du mercure

3824.82 -- Contenant de l'oxiranne (oxyde d'éthylène)

3824.83 -- Contenant des polybromobiphényles (PBB), des polychloroterphényles ou des polychlorobiphényles (PCB)

3824.84 -- Contenant du phosphate de tris(2,3-dibromopropyle).]

N°s 6812.50, 6812.60, 6812.70 et 6812.90.

Nouvelle rédaction :

- “6812.80 - En crocidolite
 - Autres :
- 6812.91 -- Vêtements, accessoires du vêtement, chaussures et coiffures
- 6812.92 -- Papiers, cartons et feutres
- 6812.93 -- Feuilles en amiante et élastomères comprimés, pour joints, même présentées en rouleaux
- 6812.94 -- Autres”.]

* * *

